

- Navlhčete nyní lepicí vrstvu tónovací fólie roztokem vody a prostředku na nádobí (viz obr. 5).
- Tuto mokrou lepicí stranu fólie položte na mokrou vnitřní stranu skleněné tabule a přesuňte fólii do požadované polohy (viz obr. 6).
- Použitím stěrky vytlačujte kapalinu horizontálním směrem pod fólii směrem ven, dokud neodstraníte všechny vzduchové bublinky mezi skleněnou tabulí a fólií (viz obr. 7).

- Odstranění výrobku**
 - Uvolněte výrobek na jednom rohu od skleněné tabule a opatrně ho stáhněte. Případné zbytky lepidla můžete odstranit odstraňovačem lepidla.

● Čistění a ošetřování

- Nepoužívejte k čistění žádné agresivní čisticí prostředky nebo čisticí pisky!
 - Polepenou skleněnou plochu můžete po zaschnutí vrstvy lepidla (cca 48 hodin po instalaci výrobku) vyčistit prostředkem na čistění oken a měkkou utěrkou.

● Zlikvidování

Obal se skládá z ekologických materiálů, které můžete zlikvidovat prostřednictvím místních sběren recyklovatelných materiálů.

O možnostech likvidace vysloužilých zařízení se informujte u správy vaší obce nebo města.

● Záruka

Výrobek byl vyroben podle přísných směrníc kvality a před dodáním pečlivě otestován. V případě materiálních nebo výrobních vad máte zákonná práva vůči prodejci výrobku. Vaše zákonná práva nejsou níže uvedenou zárukou nijak omezená.

Záruka na tento výrobek je 3 roky od data zakoupení. Záruční doba začíná dnem zakoupení. Originál dokladu o zakoupení si uschovejte na bezpečném místě, protože tento doklad je vyžadován jako doklad o koupi.

Jakékoli poškození nebo závady, které se vyskytly již v okamžiku nákupu, musí být nahlášeny ihned po vybalení výrobku.

Pokud se u výrobku během 3 let od data zakoupení projeví vada materiálu nebo výrobní vada, pak vám ho podle naší volby bezplatně opravíme nebo vyměníme. Záruční doba se po uznané reklamaci neprodlužuje. To platí také pro vyměněné a opravené díly.

Tato záruka je neplatná, pokud byl výrobek poškozený nebo nesprávně používáný anebo udržovaný.

Záruka se kryje na materiálové a výrobní vady. Tato záruka se nevztahuje na díly výrobku, které jsou vystaveny běžnému opotřebení, a proto je lze považovat za spotřební díly (např. baterie, akumulátory, hadice, inkoustové patrony) nebo na poškození křehkých součástí, jako jsou např. spínače nebo díly, které jsou vyrobeny ze skla.

● Postup v případě uplatňování záruky

K zajištění rychlého zpracování vaší záležitosti se řiďte následujícími pokyny:

- Pro všechny požadavky si připravte pokladní stvrzku a číslo artiklu (IAN 471027_2407) jako doklad o zakoupení.
- Číslo artiklu naleznete na typovém štítku výrobku, na rytině na výrobku, na titulním stránce vašeho návodu (vlevo dole) nebo na nálepce na zadní nebo spodní straně výrobku.
- Pokud se vyskytnou funkční vady nebo jiné závady, kontaktujte nejprve telefonicky nebo e-mailem níže uvedené servisní oddělení.
- Výrobek, který byl evidován jako vadný, pak můžete bezplatně zaslat na adresu, kterou vám servisní oddělení poskytlo, přiložit k němu doklad o zakoupení (pokladní stvrzku) a uvést o jakou vadu se jedná a kdy se vyskytla.



Tuto a mnoho dalších příruček si můžete prohlédnout a stáhnout na stránkách

parkside-diy.com. Naskenováním QR kódu se dostanete přímo na stránky parkside-diy.com. Vyberte svou zemi a pomocí vyhledávací masky hledejte návody k použití. Zadáním čísla artiklu (IAN) 471027_2407 získáte přístup k návodu k použití vašeho artiklu.

- Servis**

🇨🇿

Servis Česká republika

Tel.: 800600632

E-Mail: owim@lidl.cz

Legenda použitých piktogramov	
 	Bezpečnostné upozornenia
 	Manipulačné pokyny

🇸🇰 Okenná fólia/Ochranná fólia proti UV žiareniu

● Úvod

Blažoheláme Vám ku kúpe Vášho nového výrobku. Kúpou ste sa rozhodli pre vysoko kvalitný produkt. Pred prvým uvedením do prevádzky sa oboznámte s výrobkom. Za týmto účelom si pozorne prečítajte nasledujúci návod na obsluhu a bezpečnostné pokyny. Výrobok používajte iba v súlade s popisom a v uvedených oblastiach používania. Tento návod uschovajte na bezpečnom mieste. Ak výrobok odovzdáte ďalšej osobe, priložte k nemu aj všetky podklady.

● Používanie v súlade s určeným účelom

Výrobok je určený iba na súkromné používanie a nie na komerčné účely.

- Obsah dodávky**

1 ochranná fólia	1 stierka
(cca 75 x 220cm)	1 montážny návod
1 strihač	

⚠️ Bezpečnostné upozornenia

VŠETKY BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA A POKYNY USCHOVAJTE PRE NESKORŠIE POUŽITIE!

Upozornenie: Na rozbité sklo sa záruka nevzťahuje! Záruka a všetky garančné nároky

sa obmedzujú na náhradu výrobku a nezahŕňajú poškodenie skla. Záruka a všetky garančné nároky sú vylúčené pri používaní výrobku v prípadoch uvedených v „Bezpečnostných upozorneniach“.
Varovanie: Nebezpečnosť poranenia ostrým nožom. Noste ochranné rukavice a ochranné okuliare. Držte v bezpečnej vzdialenosti od detí.

- OPATRNE!** Tento výrobok sa nesmie používať v automobiloch! Výrobok nie je povolený v rozsahu platnosti STVZO (predpisu o podmienkach prevádzky vozidiel na cestách)!
 - Výrobok sa smie lepiť iba na vnútornej strane sklenej plochy!
 - Výrobok sa nesmie lepiť na zohrievané sklené tabule (napr. vplyvom slnečného žiarenia).
 - Výrobok sa nesmie používať na nasledujúcich podkladoch:
 - kruhové, zaoblené, zakrivené alebo potiahnuté sklo, ako napr. ryhované, drôtené sklo alebo svetlíky
 - čiastočne tónované sklené tabule (vonkajšie tónovanie 20 % alebo viac v závislosti od hrúbky skla)
 - trojité alebo štvorité izolačné sklo
 - sklené tabule s hranami dlhšími ako 3 metre
 - poškodené alebo poškriabané sklo
 - maľované sklo, ako aj sklo s nalepeným písmom alebo vinylovou grafikou
 - sklo v betónových rámoch
 - rozbité sklo alebo izolačné sklo s poškodením tesnenia

⚠️ POZOR! Nebezpečenstvo zlomenia v dôsledku tepla!

Riziko zlomenia v dôsledku pôsobenia tepla je pri skle a zaskleniach vo všeobecnosti veľmi nízke, nie je však absolútne vylúčené. Aby riziko zostalo podľa možnosti čo najnižšie, musí sa výrobok nalepiť podľa návodu na používanie a musia byť pritom dodržané nasledujúce upozornenia:

- Sklené hrany musia byť hladké.
- Nebezpečenstvo zlomenia rastie s veľkousťou sklenej plochy.

Vyhrievacie telesá a klimatizačné zariadenia
Myslíte na to, že zdroje tepla a chladu môžu na jednotlivých miestach zasklenia spôsobiť náhle výkyvy teplôt a zvýšiť tak už existujúce tepelné zaťaženia podmienené materiálom.

⚠️ POZOR! Zabráňte vzniku nahromadenia tepla pomocou dodatočného použitia systémov zatienia v interiéri.

Medzi najbežnejšie systémy zatienia v interiéri patria okrem iného žalúzie, záclony, rolety, mreže, deliace steny na vnútornej strane sklenej tabule (na jednu časť alebo celú prednú časť okna), maľované sklené plochy, lepiace nápisy alebo obťahky. Vyhnite sa zatieniu na zasklení prostredníctvom stavebných alebo krajinných prvkov, aby ste zabránili vzniku teplotného spádu na domom ohraničenom mieste.

Medzi najbežnejšie systémy zatienia zvonku patria presahy striech, susedné budovy, tieniakle systémy „Brise Soleil“, vonkajšie rolety, vonkajšie žalúzie, stĺpy a piliere, ako aj krajinné prvky (napr. stromy).

Nadmorská výška budovy a vyrovnanie zasklenia majú vplyv na teplotné zaťaženie. Napríklad zasklenia orientované smerom na juh a k oblohe na severnej pologuli môžu byť vystavené najväčšiemu teplotnému zataženiu.

● Montáž

- Pred montážou bezpodmienečne skontrolujte, či je zasklenie vhodné na aplikáciu tepelných ochranných fólií!

● Pripevnenie vnútri

- Výrobok namontujte podľa obrázkov.

Potrebné pracovné prostriedky:

- strihač (je súčasťou dodávky)
- stierka (je súčasťou dodávky)
- lepiaca páska na uvoľnenie ochrannej vrstvy
- striekacia fľaša s roztokom vody a umývacieho prostriedku (cca 1 l destilovanej vody a cca 8 kvapiek umývacieho prostriedku)
- pravítko

- Dôkladne očistite sklené tabule, ktoré sa chystáte oblepiť – zvnútra a zvonku (pozri obr. 1).
- Odmerajte veľkosť oblepovanej sklenej tabule a opatrne vystrihnite fóliu (pozri obr. 2). Uistite sa, že strih padne na mieru.
- Dôkladne postriekajte sklenú tabuľu roztokom vody a umývacieho prostriedku (pozri obr. 3). Počas spracovania nesmie sklená tabuľa vyschnúť.

- Pripevnite lepiacu pásku na prednú a zadnú stranu fólie. Tak môžete nosnú fóliu ľahko a čisto stiahnuť z tónovanej fólie (pozri obr. 4).
- Navlhčite teraz priľnavú vrstvu tónovanej fólie roztokom vody a umývacieho prostriedku (pozri obr. 5).
- Vlhkú lepiacu stranu fólie položte na vlnkú vnútornú stranu sklenej tabule a posuňte ju do želaney polohy (pozri obr. 6).
- Pomocou stierky vytlačajte kvapalinu spod fólie horizontálnym smerom, kým nebudú medzi sklenou tabuľou a fóliou žiadne vzduchové bubliny (pozri obr. 7).

● Odstránenie výrobku

- Uvoľnite výrobok na jednom rohu sklenej tabule a opatrne ju stiahnite. Prípadné zvyšky lepidla môžete odstrániť pomocou odstraňovača lepidla.

● Čistenie a starostlivosť

- Na čistenie nepoužívajte žiadne agresívne čistiace prostriedky ani abrazívne prostriedky!
- Oblepené sklené plochy môžete vyčistiť po usušení priľnavej vrstvy (cca 48 hodín po pripevnení výrobku pomocou čističa skiel a mäkkej handry.

● Likvidácia

Obal pozostáva z ekologických materiálov, ktoré môžete odovzdať na miestnych recyklačných zberných miestach.

O možnostiach likvidácie opotrebovaného výrobku sa môžete informovať na Vašej obecnej alebo mestskej správe.

● Záruka

Výrobok bol starostlivo vyrobený v súlade s prísnyimi smernicami kvality a pred dodaním dôkladne otestovaný. V prípade materiálových alebo výrobných chýb máte zákonné práva voči predajcovi výrobku. Vaše zákonné práva nie sú žiadnym spôsobom obmedzené našou zárukou uvedenou nižšie.

Záruka na tento výrobek je 3 roky od dátumu nákupu. Záručná doba začína plynúť dátumom kúpy. Originál dokladu o kúpe si uschovajte na bezpečnom mieste, pretože tento doklad je potrebný ako dôkaz o kúpe.

Akkoľvek poškodenie alebo nedostatky prítomné už v čase nákupu je potrebné nahlásiť ihneď po vybalení výrobku.

Ak sa v priebehu 3 rokov od dátumu zakúpenia preukáže, že výrobok vykazuje chyby materiálu alebo spracovania, podľa vlastného uváženia Vám ho bezplatne opravíme alebo vymeníme. Záručná doba sa na základe poskytnutej záručnej reklamácie nepredlžuje. To platí aj pre vymenené alebo opravené diely.

Táto záruka je neplatná, ak bol výrobok poškodený alebo nesprávnne používaný alebo udržiavaný.

Záruka sa vzťahuje na chyby materiálu a výrobné chyby. Táto záruka sa nevztahuje na časti výrobku, ktoré podliehajú bežnému opotrebovaniu, a preto sa považujú za opotrebovateľné diely (napr. batérie, nabíjateľné batérie, hadice, atramentové kazety), ani na poškodenie křehkých častí, napr. spínačov alebo častí zo skla.

● Postup v prípade poškodenia v záruke

Na zaručenie rýchleho spracovania vašej požiadavky dodržte nasledujúce pokyny:

- Pre všetky otázky majte pripravený pokladničný lístok a číslo výrobku (IAN 471027_2407) ako potvrdenie o kúpe.
- Číslo výrobku nájdete na typovom štítku, gravúre, na prednej strane návodu (dole vľavo) alebo na nálepke na zadnej alebo spodnej strane výrobku.
- Pri výskyte funkčných porúch alebo iných nedostatkov sa najprv telefonicky alebo e-mailom obráťte na ďalej uvedené servisné oddelenie.
- Výrobok označený ako chybný následne môžete s priloženým dokladom o kúpe (pokladničným blokom) a uvedením, o aký druh nedostatku ide a kedy sa vyskytol, bezplatne zaslať na poskytnutú servisnú adresu.



Na stránke parkside-diy.com si môžete prezrieť a stiahnuť túto a mnohé ďalšie príručky. S týmto QR kódom prejdete priamo na stránku parkside-diy.com. Vyberte si svoju krajinu a pomocou masky vyhľadávania vyhľadávajte návody na obsluhu. Zadáním čísla výrobku (IAN) 471027_2407 prejdete na návod na obsluhu svojho výrobku.

- Servis**

🇸🇰

Servis Slovensko

Tel.: 0800 008158

E-pošta: owim@lidl.sk

Legende der verwendeten Piktogramme	
 	Sicherheitshinweise
 	Handlungsanweisungen

🇩🇪 🇦🇹 🇨🇭

Sonnenschutz-Fensterfolie/UV-Sonnenschutzfolie

● Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Machen Sie sich vor der ersten Inbetriebnahme mit dem Produkt vertraut. Lesen Sie hierzu aufmerksam die nachfolgende Bedienungsanleitung und die Sicherheitshinweise. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Anleitung an einem sicheren Ort auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produktes an Dritte mit aus.

● Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Produkt ist nur für den privaten Einsatz bestimmt und nicht für den kommerziellen Gebrauch vorgesehen.

- Lieferumfang**

1 Schutzfolie	1 Rakel
(ca. 75 x 220cm)	1 Montageanleitung
1 Cutter	

⚠️ Sicherheitshinweise

BEWAHREN SIE ALLE SICHERHEITSHINWEISE UND ANWEISUNGEN FÜR DIE ZUKUNFT AUF!

Hinweis: Glasbruch wird nicht von der Garantie abgedeckt! Die Garantie und alle Gewährleistungsansprüche beschränken sich auf den Ersatz des Produkts und umfasst keine Glasschäden. Die Garantie und alle Gewährleistungsansprüche sind bei Verwendung des Produkts in den unter „Sicherheitshinweise“ genannten Fällen ausgeschlossen.
Warnung: Verletzungsgefahr durch scharfes Messer. Tragen Sie Schutzhandschuhe und Schutzbrille. Außer Reichweite von Kindern aufbewahren.

- VORSICHT!** Dieses Produkt darf nicht in Kraftfahrzeugen verwendet werden! Das Produkt ist im Geltungsbereich der STVZO nicht zugelassen!
 - Das Produkt darf nur auf der Rauminnenseite der Glasfläche angebracht werden!
 - Das Produkt darf nicht auf erhitzte Scheiben (z. B. durch Sonneneinstrahlung) aufgebracht werden.
 - Das Produkt darf nicht auf den folgend genannten Untergründen verwendet werden:
 - kreisförmiges, abgerundetes, gekrümmtes oder beschichtetes Glas sowie Riffel- oder Drahtglas und Oberlichter
 - teilweise getönte Glasscheiben (Außen-tönung von 20 % oder mehr je Glasstärke)
 - Dreifach- oder Vierfach-Isolierglas
 - Glasscheiben mit über 3 Metern Kantenlänge
 - beschädigtes oder zerkratztes Glas
 - bemaltes Glas, sowie Glas mit aufgeklebter Schrift oder Vinyl-Grafik
 - in Betonrahmen eingefasstes Glas

- gebrochenes Glas oder Isolierglas mit Dichtungsschäden

⚠️ ACHTUNG! Wärmebruchgefahr!
Ein Bruchrisiko aufgrund Wärmeeinwirkung ist bei Glas und Verglasungen allgemein sehr gering, kann jedoch nicht ausgeschlossen werden. Um es so gering wie möglich zu halten, muss das Produkt entsprechend Bedienungsanleitung und unter Beachtung folgender Hinweise verlegt werden:

- Die Glaskanten müssen glatt sein.
- Die Bruchgefahr steigt mit der Größe der Glasfläche.

Heizkörper und Klimaanlage
Bitte berücksichtigen Sie, dass Wärme- und Kältequellen in einzelnen Bereichen der Verglasung plötzliche Temperaturschwankungen auslösen können und sich dadurch schon bestehende, materialbedingte thermische Belastungen erhöhen.

⚠️ ACHTUNG! Vermeiden Sie die Entstehung von Wärmestaus durch den zusätzlichen Einsatz von Verschattungssystemen.

Die gebräuchlichsten Verschattungssysteme im Innenbereich sind u. a. Jalousien, Gardinen, Rollläden, Gitter, Trennwände auf der Innenseite der Glasscheibe (über einen Teil oder die gesamte Fensterfront), bemalte Glasflächen, Klebebeschriftungen oder Abziehbilder. Bitte vermeiden Sie Schattenbildung auf der Verglasung durch bauliche oder landschaftliche Elemente, um ein örtlich begrenztes Temperaturgefälle nicht entstehen zu lassen.

Die gebräuchlichsten Verschattungssysteme im Außenbereich sind Dachüberstände, benachbarte Gebäude, „Brise-Soleil“-Sonnenschutzsysteme, Außenrollläden, Außenjalousien, Säulen und Pfeiler sowie landschaftliche Elemente (z. B. Bäume).

Die Höhenlage des Gebäudes und die Ausrichtung der Verglasung wirken sich auf die Temperaturbelastung aus. So können z. B. nach Süden und zum Himmel hin gerichtete Verglasungen in der nördlichen Hemisphäre größter thermischer Belastung ausgesetzt sein.

● Reinigung und Pflege

- Verwenden Sie zur Reinigung keine aggressiven Reinigungs- oder Scheuermittel!
 - Die beklebten Glasflächen können nach dem Trocknen der Klebeschicht (ca. 48 Stunden nach Anbringen des Produkts) mit Glasreiniger und einem weichen Tuch gereinigt werden.

● Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.

Möglichkeiten zur Entsorgung des ausge-dienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

● Garantie

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien hergestellt und vor der Auslieferung sorgfältig geprüft. Im Falle von Material- oder Herstellungsfehlern haben Sie gegenüber dem Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte. Ihre gesetzlichen Rechte werden in keiner Weise durch unsere unten aufgeführte Garantie eingeschränkt.

Die Garantie für dieses Produkt beträgt 3 Jahre ab Kaufdatum. Die Garantiezeit beginnt mit dem Kaufdatum. Bewahren Sie den Originalkaufbeleg an einem sicheren Ort auf, da dieses Dokument als Nachweis des Kaufs erforderlich ist.

Alle Schäden oder Mängel, die bereits zum Zeitpunkt des Kaufs vorhanden sind, müssen unverzüglich nach dem Auspacken des Produkts gemeldet werden.

Sollte das Produkt innerhalb von 3 Jahren ab Kaufdatum einen Material- oder Herstellungsfehler aufweisen, werden wir es – nach unserer Wahl – kostenlos für Sie reparieren oder ersetzen. Die Garantiezeit verlängert sich durch einen stattgegebenen Gewährleistungsanspruch nicht. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Diese Garantie erlischt, wenn das Produkt beschädigt oder unsachgemäß verwendet oder gewartet wurde.